



SINOTRANS JAPAN CO.,LTD.

7F DLX BLDG 1-31-1 NISHISHINBASHI MINATO-KU TOKYO 105-0003
JAPANTELE:03-3595-6321FAX:03-3595-6320

2021年6月吉日

お客様各位

シノトランスジャパン株式会社

日中航路 LSS (Low Sulphur Fuel Surcharge) 料率改定のご案内

拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。平素より格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。

さて、SINOTRANS CONTAINER LINES CO.,LTD.は、日中航路の LSS(Low Sulphur Fuel Surcharge) 料率を以下の通り決定いたしました。

誠に恐縮ではございますが、何卒ご理解を賜ります様心よりお願い申し上げます。

敬具

記

対象費用 : 日中航路 LSS (Low Sulphur Fuel Surcharge)

適用開始日 : 2021年7月7日以降 積み港起算 (ETD 7/7 LOADING PORT 以降)

中国港出し日本港輸入貨物 (East Bound)

連雲港より以南港

対象港 : SHANGHAI, NINGBO, NANJING, NANTONG, ZHANGJIAGANG

Original rate						
Surcharge code	Currency	20'GP	40'GP/HQ	20'REF	40'HQREF	Payment term
LSS	JPY	7000	14000	10500	21000	Collect

New rate						
Surcharge code	Currency	20'GP	40'GP/HQ	20'REF	40'HQREF	Payment term
LSS	JPY	9000	18000	13500	27000	Collect

連雲港より以北港（連雲港を含む）

対象港：LIANYUNGANG, QINGDAO, YANTAI, WEIHAI, XINGANG, DALIAN

Original rate						
Surcharge code	Currency	20'GP	40'GP/HQ	20'REF	40'HQREF	Payment term
LSS	JPY	9000	18000	13500	27000	Collect

New rate						
Surcharge code	Currency	20'GP	40'GP/HQ	20'REF	40'HQREF	Payment term
LSS	JPY	11000	22000	16500	33000	Collect

日本港出し中国港輸出貨物（West Bound）

対象港：中国全港(江蘇航路を除く)

Original rate						
Surcharge code	Currency	20'GP	40'GP/HQ	20'REF	40'HQREF	Payment term
LSS	RMB	600	1200	900	1800	Collect

New rate						
Surcharge code	Currency	20'GP	40'GP/HQ	20'REF	40'HQREF	Payment term
LSS	RMB	700	1400	1050	2100	Collect

日本港出し中国港輸出貨物（West Bound）

対象港：江蘇航路 ROUTE JIANGSU1/JIANGSU2 NANJING/ZHANGJIAGANG/NANTONG

Original rate						
Surcharge code	Currency	20'GP	40'GP/HQ	20'REF	40'HQREF	Payment term
LSS	RMB	300	600	450	900	Collect

New rate						
Surcharge code	Currency	20'GP	40'GP/HQ	20'REF	40'HQREF	Payment term
LSS	RMB	400	800	600	1200	Collect

日本港出し中国港輸出貨物（West Bound）

対象港：XIAMEN

Original rate						
Surcharge code	Currency	20'GP	40'GP/HQ	20'REF	40'HQREF	Payment term
LSS	RMB	200	400	300	600	Collect

New rate						
Surcharge code	Currency	20'GP	40'GP/HQ	20'REF	40'HQREF	Payment term
LSS	RMB	700	1400	1050	2100	Collect

REMARK 1：同一本船であっても積み港の出港予定が 7 月 7 日より前である場合と 7 月 7 日以降である場合料率が異なりますのでご注意ください。

REMARK 2：適用開始日はオリジナルスケジュールに准じます。

以上